

# UPDATE CORONAVIRUS

[www.info-coronavirus.be](http://www.info-coronavirus.be)

Frans

24 maart 2020

vertaling uit het Nederlands

De regering heeft nieuwe regels gemaakt om het corona-virus te stoppen. De regels starten op 18 maart en stoppen voorlopig op 5 april.

Om ervoor te zorgen dat zo weinig mogelijk mensen ziek worden, moet iedereen deze regels volgen.

De politie kan controleren of je de regels volgt.

Je blijft zo veel mogelijk **thuis**.

Je mag alleen naar buiten **als het echt nodig is**. Dat wil zeggen, om

- Naar de dokter te gaan
- Naar de apotheek te gaan
- Naar het postkantoor te gaan
- Naar de bank te gaan
- Om te tanken
- Of om iemand te helpen die het echt nodig heeft, bv om naar het ziekenhuis te gaan.

Je mag naar het werk gaan, als je werkgever ervoor zorgt dat er genoeg ruimte is tussen de collega's. Maar als het kan, wordt er van **thuis gewerkt**.

Alle winkels gaan dicht. **Deze winkels blijven wel open:**

- Voedingswinkels
- Dierenwinkels
- Krantenwinkels.
- Supermarkten. In de supermarkt heb je 30 minuten tijd (een half uur dus) om je boodschappen te doen. Het is zeker niet nodig om nu extra veel te kopen. Er is genoeg voor iedereen.
- De nachtwinkel is open tot 10 uur 's avonds.
- Er is geen markt.

Je mag naar buiten gaan om te wandelen, fietsen, sporten ... Het is belangrijk om te blijven **bewegen**. Je kan op je eentje buiten komen of met de mensen met wie je samenwoont, of met 1 extra andere persoon. Je moet altijd **minstens 1.5 meter afstand** houden. Laat je kind buiten niet spelen met andere kinderen (tenzij met broer of zus).

Je mag **niet in groep** naar buiten.

Je kan **niet op reis** vertrekken.

De regels voor de crèches en de scholen blijven dezelfde. De crèches en scholen voor de kinderen sluiten niet volledig.

Als je een probleem hebt, of je voelt je eenzaam, dan kan je **telefoneren**/skypen/whatsappen/... met vrienden of familie.

Deze regels zijn belangrijk voor de gezondheid van iedereen en gelden voor iedereen. Dankjewel om ze op te volgen.

Le gouvernement a annoncé de nouvelles mesures pour lutter contre le coronavirus.

Elles sont prises à partir du 18 mars et, pour l'instant, jusqu'au 5 avril.

Afin de réduire le nombre de malades, il faut que tout le monde respecte ces mesures de façon stricte.

La police est chargée de contrôler le respect de ces mesures.

Les citoyens sont tenus de rester **chez eux** le plus que possible.

Les citoyens ne peuvent sortir que pour les déplacements **indispensables**, comme :

- Aller chez le médecin ;
- Aller à la pharmacie ;
- Aller à la poste ;
- Aller à la banque ;
- Pour faire le plein de carburant ;
- Pour aider les personnes qui en auraient besoin, par exemple pour se rendre à l'hôpital.

Les citoyens peuvent se rendre au travail, à condition que leurs employeurs mettent en place les mesures de distanciation sociale sur le lieu de travail. Les employeurs doivent organiser le **travail à domicile** pour toutes les fonctions qui le permettent.

Tous les magasins se ferment, sauf

- Les magasins d'alimentation ;
- Les magasins d'alimentation pour les animaux ;
- Les librairies ;
- Les supermarchés alimentaires, dans lesquels chaque citoyen a 30 minutes (soit une demi-heure) à sa disposition pour faire ses courses. Il n'a aucun sens de thésauriser, puisqu'il y a suffisamment de produits alimentaires pour tout le monde.
- Les magasins de nuit (night shop), qui resteront ouverts jusqu'à 22h.
- Les marchés de plein air sont interdits.

L'activité physique à l'extérieur (marche, jogging, vélo,...) est permise. Il est important de continuer à **bouger**. Les citoyens peuvent sortir seuls, avec les personnes qui vivent sous le même toit, ou avec une autre personne, moyennant le respect d'une distanciation sociale de 1,5 m. Il est interdit de laisser son enfant jouer à l'extérieur avec d'autres enfants (sauf sa sœur ou son frère).

Il est **interdit** de sortir **en groupe**.

Il est **interdit** de partir **en voyage**.

Les mesures prises pour les crèches et les écoles restent les mêmes. Elles ne se ferment pas complètement.

En cas de problèmes ou de solitude, les citoyens sont priés de contacter leurs proches ou leurs amis au **téléphone**, par Skype ou sur des messageries en ligne.

Ces mesures sont importantes pour la santé publique et s'appliquent à tous les citoyens. Merci de les respecter.

